

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
КАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА**



Факультет історії, політології і міжнародних відносин  
Кафедра іноземних мов і перекладу

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Бізнес-курс з третьої іноземної мови(Німецька)  
4 курс 8 семестр**

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)  
Освітньо-професійна програма  
«Міжнародні економічні відносини»  
Спеціальність 292 « Міжнародні економічні відносини »  
Галузь знань 29 «Міжнародні відносини»

Затверджено на засіданні  
кафедри іноземних мов і перекладу  
Протокол № 01 від 29 серпня 2025 р.

Завідувач  
кафедри

Леся СЕРМАН

## **ЗМІСТ**

- 1.** Загальна інформація
- 2.** Опис дисципліни
- 3.** Структура курсу
- 4.** Система оцінювання курсу
- 5.** Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу.
- 6.** Ресурсне забезпечення
- 7.** Контактна інформація
- 8.** Політика навчальної дисциплін

## 1.

## Загальна інформація

<b>Назва дисципліни</b>	Бізнес-курс з третьої іноземної мови(Німецька)
<b>Освітня програма</b>	Міжнародні економічні відносини
Спеціалізація (за наявностію)	
Спеціальність	292 Міжнародні економічні відносини
<b>Освітній рівень</b>	бакалавр
<b>Галузь знань</b>	29 Міжнародні відносини
<b>Статус дисципліни</b>	вибіркова дисципліна
<b>Курс/семестр</b>	курс 3/семестр 5
<b>Розподіл за видами занять та годинами навчання</b>	практичні заняття-60 год самостійна робота-120 год, екзамен
<b>Мова викладання</b>	німецька/українська
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="https://d-learn.pnu.edu.ua/">https://d-learn.pnu.edu.ua/</a>

<b>Мета та цілі дисципліни</b>
<p>Метою курсу є формування у студентів та закріплення лінгвістичної, комунікативної, соціолінгвістичної компетенцій. Формування лексичної бази для професійно-спрямованого спілкування німецькою мовою із подальшим її використанням у мовній практиці..</p> <p>Основними <b>завданнями</b> вивчення студентами дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» є засвоєння ними знань та набуття навичок щодо:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Розуміння мовлення колег по навчанню, викладачів і диктора на аудіо- та відеоносіях, що містять інформацію німецькою мовою в межах пройденого лексичного матеріалу; розуміння основного змісту аудіотексту; виділення в навчальному аудіотексті різних рівнів змісту; виділення в навчальному аудіотексті деталей, які несуть вагомe інформаційне навантаження; володіння мовною догадкою при аудіюванні текстів різних жанрів.</li> <li>- Усного мовлення (говоріння) у стандартних ситуаціях, близьких до пройдених тем; усного переказу знайомого тексту, а також прослуханого чи побаченого на аудіо- або відеоносіях матеріалу чи прочитаного викладачем уголос нового тексту, який містить в основному знайому лексику. Володіння діалогічним мовленням у стандартних, близьких до пройдених тем, ситуаціях спілкування; володіння монологом-розповіддю.</li> <li>- Читання художніх, науково-популярних, публіцистичних текстів; розуміння основного змісту тексту у процесі ознайомлювального читання; пошуку необхідної інформації у процесі вибіркового читання; ведення власний словник із практики усного й писемного мовлення, а також із домашнього й індивідуального читання /аудіювання.</li> <li>- Писемного мовлення у типових ситуаціях повсякденного спілкування; вираження в письмовій формі парціальних оцінок: схвалення, несхвалення, похвалу, докір, зауваження тощо; заповнювати анкету, формуляр чи опитувальний лист; володіти мовленнєвими формулами звертання, прощання в привітальній листівці; писати побутового листа; виділяти постійні та змінні компоненти у структурі і змісті побутового листа; ексично й граматично правильно перекладати із рідної мови на німецьку нескладні тексти за пройденою тематикою.</li> </ul>
<b>Компетентності</b>
<p><b>Загальні компетентності:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Здатність спілкуватися іноземними мовами.</li> </ul> <p><b>Фахові компетентності:</b></p> <p>Здатність спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами.</p>

## Програмні результати навчання

Вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів

### 3. Структура дисципліни

#### 2 курс

#### Семестр 4

№ з/п	Тема	кількість год.		
		практичні заняття	самостійна робота	завдання
4 курс 8 семестр				
16	<p><b>Thema 4. Arbeitswelt.</b></p> <p>4.1. Thomas ist Bäcker. Den solltest du mal besuchen, Maria!</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Ratschläge geben.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Ratschlag: sollen im Konjunktiv II.</p>	3	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
17	<p>4.2. Wenn du keine Lust mehr auf deinen Job hast, dann kannst du ja in einer Bäckerei arbeiten.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Bedingungen ausdrücken.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Konjunktion: wenn.</p>	2	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
18	<p>4.3. Telefonieren am Arbeitsplatz.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Telefongespräche am Arbeitsplatz führen.</p>	2	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> </ul>

	<p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Hauptsatz vor dem Nebensatz.</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
19	<p>4.4. Arbeit und Freizeit.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Zeitungsmeldung: «Deutsche sind Freizeitweltmeister».</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Nebensatz vor dem Hauptsatz.</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
20	<p>4.5. Berufstypen. Das Ding.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: «Welcher Berufstyp sind Sie?».</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>

21	<p><b>Thema 5. Sport und Fitness</b></p> <p>5.1. Du isst zu viel und du bewegst dich zu wenig.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Gesundheitstipps geben.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Reflexive Verben.</p>	3	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
22	<p>5.2. Wir Männer interessieren uns nicht für Gymnastik!</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Interesse ausdrücken.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Verben mit Präpositionen.</p>	3	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
23	<p>5.3. Gymnastik! Darauf habe ich keine Lust!</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Gefühle ausdrücken.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Präpositionaladverbien.</p>	3	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>

24	<p>5.4. Sportreisen. Fitness. Freiklettern.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: -Telefonische Anfrage. - Einen Expertentipp verstehen.</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
25	<p><b>Thema 6. Ausbildung und Karriere</b></p> <p>6.1. Ich wollte studieren.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Über den Ausbildungsweg sprechen.</p> <p>Вміти будувати речення у різних</p>	3	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> </ul>
	<p>часових формах: Grammatik. Modalverben: müssen und können.</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
26	<p>6.2. Es ist aber wichtig, dass man eine gute Ausbildung hat. Das Schulsystem. Aus- und Weiterbildung.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: -Die Meinung sagen. - Über das Schulsystem und Schulerinnerungen sprechen.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Modalverben: dürfen und wollen, sollen.</p>	3	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>

27	<p>6.4. Ein Interview. Die tanzende Königin.</p> <p>Засвоєння лексики на тему:          -Kursangebote: Aus- und Weiterbildung.          - Ein Interview verstehen.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik.          Konjunktion: dass.</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
----	--	--	--	---

#### 4. Система оцінювання курсу

Система оцінювання знань студентів здійснюється через:

- поточне оцінювання – усне опитування на практичних заняттях, написання лексичних диктантів, виконання лексико-граматичних вправ, вправ комунікативного характеру
- оцінювання самостійної роботи студентів (здійснюється під час тижнів контролю самостійної роботи);
- підсумковий контроль – підсумкова контрольна робота: завдання, які охоплюють матеріал змістового модуля (у вигляді тестування або розгорнутої письмової роботи)
- екзамен (якщо передбачено навчальним планом)

Поточні відповіді та самостійна робота оцінюються у 100-бальній системі. З поточних оцінок вираховується середнє арифметичне. До отриманого балу за поточні відповіді додаються бали за самостійну роботу, контрольні роботи (для заліку) і за екзамен (для екзамену). Вага оцінок (за поточне оцінювання, самостійну роботу, контрольну роботу) у відношенні до 100 балів залежить від того, чи передбачений екзамен в кінці семестру відповідно до графіку навчального процесу (див.п.5).

#### 5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу

III семестр								Підсумок	
Максимальна к-сть балів за									
поточне оцінювання				контрольні роботи					С.р.
T1	T2	T3	T4	К.р.1	К.р.2	К.р.3	К.р.4		
50				40				10	<b>100</b>

Де: T1, T2... □ теми змістових модулів; К.р. – контрольна робота; С.р. – самостійна робота

Матеріально-технічне забезпечення

фонолабораторія, аудіовізуальні технічні засоби навчання (магнітофони, телевізор, проектор, ноутбук тощо)

**Література:  
Основна**

1. Бочко Г.П., Кудіна О.Ф. Українсько-німецький розмовник. - К.: Освіта, 1994. - 224 с.
2. Євгененко Д.А., Білоус О.М., Гуменюк О.О. та ін. Практична граматики німецької мови. - Вінниця, 2004. - 399 с.
3. Мюллер В. Великий німецько-український словник. - К.: Чумацький шлях, 2005. - 792 с.
4. Max Hueber Verlag, 2001. - 364 с. Німецька мова для іноземців. В 2-х ч.: Ч. 1. - Лейпціг, 1976. - 621 с.
5. Романовська Н.І., Романовська Ю.Т. 220 тем німецької мови. - Донецьк: ВКФ «БАО», 2001.- 384 с.
6. Bylyzja Ja. T., Schatska H.M. Einführungskurs der deutschen Phonetik. Lehrbuch für die Studenten der Fakultäten für Fremdsprachen (in Deutsch und Ukrainisch). - Iwano-Frankiwnsk:Plaj, 2001. - 71S.
7. Birgit Braun, Margit Doubek, Nadja Fügert u. a. DaF kompakt neu A1-B1. Kursbuch mit MP3-CD. - Stuttgart: Ernst Klett Sprachen GmbH. - 2016. - 304S.
8. Birgit Braun, Margit Doubek, Nadja Fügert u. a. DaF kompakt neu A1-B1. Übungsbuch mit MP3-CD. - Stuttgart: Ernst Klett Sprachen GmbH. - 2016. - 328S.
9. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra u. a. Schritte international 3. Kursbuch +Arbeitsbuch mit Audio-CD zum Arbeitsbuch und interaktiven Übungen. - Max Hueber Verlag, 2006. - 168 S.
10. Göbel H., Graffmann H., Heumann E. Ausspracheschulung Deutsch. Phonetikkurs. - Berlin /Bonn: INTER NATIONES, 1985.
11. Karak Ju.M., Marunewytsch B.M., Tkatschiwska M.R., Schatzka H.M., Wlassowa O.I. Deutsch für Fortgeschrittene: тематичний навчально-методичний посібник для студентів IV-V курсів англійського відділення факультету іноземних мов. - Івано-Франківськ, 2013. - 386 с.

**Додаткова**

1. Müller, Wertenschlag. Optimal B1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Intensivtrainer. -Berlin und München.: Langenscheidt.

- 2005. -85S.

2. Tschirner Erwin. Deutsch nach Themen. Grundwortschatz. Übungsbuch- Berlin: Cornelsenverlag.- 2008.- 160S

3. Mirijam Pressler. „Bitterschokolade“. Lesebuch mit Aufgaben für die Studenten der Fakultäten für Fremdsprachen / Wengrynowytsch A.A., Pawlyschynez O.O., Petryschak b.Ja., Turko N.W. –Ivano-Frankiwnsk, 2009.- 144S.

4. Müller, Wertenschlag. Optimal A1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Intensivtrainer.- Berlin und München.: Langenscheidt. – 2005.- 83S.

5. Müller, Wertenschlag. Optimal A1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Intensivtrainer.- Berlin und München.: Langenscheidt. – 2005.- 85S.

***Законодавчі акти, нормативні документи, інструктивні, методичні матеріали та рекомендації міністерств і відомств:***

Єдиний веб-портал органів виконавчої влади України. URL: <http://www.kmu.gov.ua/> Нормативно-правова база України. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua>

Офіційний сайт Верховної Ради України. URL: <http://www.rada.gov.ua/> Офіційний сайт Кабінету Міністрів України. URL: <http://www.kmu.gov.ua>

Офіційний сайт Міністерства закордонних справ України. URL: <https://mfa.gov.ua/> Наукова бібліотека ПНУ. URL: <http://lib.pnu.edu.ua/>

Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського. URL: <http://www.nbuv.gov.ua/>



Національна бібліотека України імені Ярослава Мудрого. URL: <https://nlu.org.ua/> Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. – К.: Ленвіт, 2003. – 261 с.

**Ресурси курсу**

Інформація про курс розміщена на сайті дистанційного навчання Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника

<https://d-learn.pnu.edu.ua/>

**7. Контактна інформація**

Кафедра	Кафедра іноземних мов і перекладу м. Івано-Франківськ, вул. Чорновола, 1, каб. 207 Тел.: +80342 75-20-27 Email: <a href="https://kimip.pnu.edu.ua/">https://kimip.pnu.edu.ua/</a> Асистента кафедри іноземних мов і перекладу: Чорна Я.В Сторінки в соцмережах:  <a href="https://www.facebook.com/groups/kimip/">https://www.facebook.com/groups/kimip/</a>  <a href="https://instagram.com/kimip_pnu?igshid=1d25thno35rgw">https://instagram.com/kimip_pnu?igshid=1d25thno35rgw</a>
Викладач	Чорна Яна Володимирівна Асистент кафедри іноземних мов і перекладу
Контактна інформація викладача	+80342 75-20-27 <a href="mailto:yana.chorna@cnu.edu.ua">yana.chorna@cnu.edu.ua</a>

<b>8. Політика навчальної дисципліни</b>	
Академічна доброчесність	Дотримання академічної доброчесності засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету. Ознайомитися з даними положеннями та документами можна за посиланням: <a href="https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/">https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/</a>
Пропуски занять (відпрацювання)	Можливість і порядок відпрацювання пропущених здобувачем освіти занять регламентується <a href="#"><u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів освіти ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»</u></a> (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.).

Виконання завдання пізніше встановленого терміну	У разі виконання завдання здобувачем освіти пізніше встановленого терміну, без попереднього узгодження ситуації з викладачем, оцінка за завдання – «незадовільно», відповідно до <a href="#"><u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.)</u></a> .
Невідповідна поведінка під час заняття	Невідповідна поведінка під час заняття регламентується рядом положень про академічну доброчесність та може призвести до відрахування здобувача вищої освіти «за порушення навчальної дисципліни і правил внутрішнього розпорядку вищого закладу освіти», відповідно до <a href="#"><u>Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів вищих закладів освіти» (затверджене наказом Міністерства України № 245 від 15.07.1996 р.)</u></a> .
Додаткові бали	Студент має змогу також отримати додаткові бали, пройшовши навчальний курс у вигляді неформальної освіти з отриманням сертифікату в межах тематики дисципліни впродовж навчального семестру; взявши участь у науковому, освітньому чи прикладному проєкті, конференції, круглому столі, інших видах наукової активності, які відповідають профілю дисципліни; опублікувавши наукову працю, яка відповідає профілю дисципліни. Відповідно до <a href="#"><u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.)</u></a> . Відповідні студенти можуть отримати додаткові бали на підставі рішенням кафедри іноземних мов і перекладу.
Неформальна освіта	Можливість зарахування результатів неформальної освіти регламентується <a href="#"><u>Положенням про порядок зарахування результатів неформальної освіти у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 819 від 29.11.2019; із внесеними змінами наказом № 80 від 12.02.2021 р.)</u></a> .

Викладач

Чорна Я.В.